

REFERENCES

- Alekseeva, I.S. 2004. *Introduction into Theory of Translation*. St. Petersburg: St. Petersburg State University. Moscow: Academy Publishing Center.
- Bassnett, S. and A. Lefevere 1998. *Constructing cultures. Essays on literary translation*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Bassnett-McGuire, S. 1980. *Translation studies*. London: Methuen.
- Bassnett, Susan. 2002. *Translation Studies* (3rd ed.). British: Taylor & Francis e-Library.
- Bell, Roger T. 1991. *Translation and Translating: Theory and Practice*. New York: Longman.
- Bogdan, Robert C. and Biklen, Sari Knopp. 1982. *Qualitative Research for Education: An Introduction*. Boston: Allyn and Bacon, Inc.
- Bogdan, Robert and Taylor, Steven J. 1975: *Introduction to Qualitative Research Methods: A Phenomenological Approach to the Social Sciences*. New York: A Wiley-International Publication.
- Catford, J.C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Catford, JC. 2004. *A Linguistic Theory of Translation: an Essay on Applied Linguistics*. Moscow: Editorial URSS in Russian.
- Chesterman, A. (ed.) 1989. *Readings In Translation Theory*. Helsinki: Finn Lectura.
- Fedorov, A.V. 2002. *Introduction into General Theory of Translation (linguistic problems)*, (St. Petersburg: St. Petersburg State University; Moscow: Filologia Tri.
- Garbovsky, N.K. 2004. *Theory of Translation*. Moscow: MSU.
- Komissarov, V.N. 1980. *Linguistics of Translation*. Moscow: Foreign Affairs Press.

- Koskinen, K. 2003. *Ekvivalenssista erojen leikkiin - käännöstiede ja kääntäjän etiikka*. In R. Oittinen and P. Mäkinen (eds.), *Alussa oli käänös*. Tampere: Tampere University Press, 374-387.
- Landers, C.E. 2001. *Literary Translation. A Practical Guide*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Larson, M.L. 1984. *Meaning-Based Translation. A guide to cross-language equivalence*. Lanham: University Press of America.
- Latishev, L.K. 1988. *Translation: problems of theory, practice and teaching*. Moscow: Education Press.
- Lefevere, A. 1992. *Translating literature. Practice and theory in a comparative literature context*. New York: Modern Language Association of America.
- Lilova, A. 1985. *Introduction into General Theory of Translation*, Moscow: Visshaya Shkola.
- Minyar-Beloruchev, R.K. 1980. *General Theory of Translation and Oral Translation*, Moscow: Voennizdat.
- Newmark, P. 1981. *Approaches to translation*. Oxford: Pergamon.
- Newmark, Peter. 1988. *A Text Book of Translation*. London: A Wheaton & Co.Ltd.
- Newmark, P. 2001. *Approaches to Translation*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.
- Nida, Eugene A. & Taber, Charles R. 1982. *The Theory and Practice of Translation*. Netherland: E. J. Brill, Leiden.
- Oittinen, R. 2003. *Tekstiläji ja strategia: Ajatuksia kaunokirjallisesta kääntämisestä*. In R. Oittinen and P. Mäkinen (eds.), *Alussa oli käänös*. Tampere: Tampere University Press.
- Popovic, A. 1980. *Problems of Literary Translation*. Moscow: Visshaya Shkola.
- Quirk, Randolph. 1972. *A Grammar of Contemporary English*. London: Longman Group.
- Semenov, A.L. 2005. *Basic Guidelines of General Theory of Translation*. Moscow: Peoples Friendship University of Russia.

- Sneddon, James Neil. 2010. *Indonesian Reference Grammar* (2nd Ed.) Melbourne.
- Sobnikov, V.V. Petrova. O.V. 2006. *Theory of Translation*. Moscow: AST: Vostok – Zapad.
- Sokolovsky, Yaroslav V. 2010. *On the Linguistic Definition of Translation in Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences 2*.
- Solodub, Y.P. F.B. Albreht, A.Y. Kuznetsov. 2005. *Theory and Practice of Literary Translation*. Moscow: Academia Press.
- Sudaryanto. 1992 *Metode Linguistik*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Toyota, Junichi. 2008 *Diachronic Change in The English Passive*. England: Lund University Palgrave Studies in Language History and Language Change.
- Vehmas-Lehto, I. 2002. *Kopiointia vai kommunikointia? Johdatus käännteoriaan*. Helsinki: Finn Lectura.
- Vinay, Jean-Paul and Darbelnet, Jean. 2000. *A Methodology for Translation in Vinuti*.
- Vinogradov. V.S. 2006. *Translation: General and Lexical Problems*. Moscow: KDU.
- Wills, W. 1982. *The Science of Translation: Problems and Methods*. Tübingen: Gunter Narr Verlag.